



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires  
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr  
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

---

**Commission d'experts du RID  
RID-Fachausschuss  
RID Committee of Experts**

**A 81-02/503.2016  
08.02.2016**

Original: DE

**AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF UND  
AN DIE REGIONALEN ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF  
BEIGETRETEN SIND**

---

**Einladung zur 5. Sitzung der Arbeitsgruppe "Entgleisungsdetektion"**

1. Die ständige Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses hat bei ihrer 3. Tagung (Bern, 20. und 21. Mai 2014) beschlossen, eine Arbeitsgruppe einzurichten, in der alle Fragen im Zusammenhang mit der Einführung von Entgleisungsdetektoren oder anderen diesbezüglichen Maßnahmen erörtert werden sollen (siehe Bericht OTIF/RID/CE/GTP/2014-A Absätze 20 bis 27).
2. Bei der vierten Sitzung der Arbeitsgruppe "Entgleisungsdetektion", die am 16. und 17. Dezember 2015 in Paris abgehalten wurde, wurde beschlossen, die fünfte Sitzung am 19. und 20. April 2016 abzuhalten.
3. Diese fünfte Sitzung der Arbeitsgruppe findet in Bern statt.

Tagungsort:

Weltpostverein (UPU)  
Weltpoststraße 4  
CH-3015 Bern

Saal "Abubakar Argungu" (3. Stock)

(Lageplan siehe unter <http://www.upu.int/en/more/access-plan.html>)

4. Die Sitzung beginnt am Dienstag, dem 19. April 2016, um 09:30 Uhr und endet am Mittwoch, dem 20. April 2016, um 17:30 Uhr.

Während der Sitzung ist eine konsekutive Verdolmetschung in die deutsche und französische Sprache vorgesehen. Darüber hinaus wird eine simultane Verdolmetschung in die englische Sprache sichergestellt.

Für die Teilnahme an dieser Arbeitsgruppensitzung ist eine Anmeldung bis **spätestens 8. April 2016** mit dem in der Anlage 2 beigefügten Anmeldeformular erforderlich.

5. Eine vorläufige Tagesordnung ist als Anlage 1 beigefügt.

Mit freundlichen Grüßen



François Davenne  
(Generalsekretär)

**Anlagen:**

- vorläufige Tagesordnung
- Anmeldeformular

**VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**  
**5. Sitzung der Arbeitsgruppe "Entgleisungsdetektion"**  
**(Bern, 19. und 20. April 2016)**

1. Genehmigung der Tagesordnung

Anmerkung des Sekretariats:

*Bei der 4. Sitzung der Arbeitsgruppe wurde die Meinung vertreten, dass in Anbetracht der Tatsache, dass Prototypen elektronischer Entgleisungsdetektoren bereits existieren, mechanische Entgleisungsdetektoren zum jetzigen Zeitpunkt nicht vorgeschrieben werden sollten. Auf dieser Grundlage wurde ein Zeitplan ins Auge gefasst, der eine Inkraftsetzung von Vorschriften im RID zum 1. Januar 2019 ermöglichen soll (siehe Dokument [OTIF/RID/CE/GTDD/2015-C], Absätze 25 bis 27).*

*Unabhängig davon wurden die nachstehenden Tagesordnungspunkte 3 bis 5 unverändert aus den Tagesordnungen der vorangegangenen Sitzungen übernommen, um der Arbeitsgruppe die Möglichkeit zu geben, die Behandlung offener Fragen zum Abschluss zu bringen.*

2. Genehmigung des Berichts der 4. Sitzung der Arbeitsgruppe (Dokument [OTIF/RID/CE/GTDD/2015-C] vom 18. Dezember 2015)
3. Nutzen von mechanischen Entgleisungsdetektoren  

Unter diesem Tagesordnungspunkt soll insbesondere das Dokument OTIF/RID/CE/GTDD/2015/6 (Italien) erörtert werden, das bei der letzten Sitzung aus Zeitgründen nicht behandelt werden konnte.
4. Technische und eisenbahnbetriebliche Aspekte
  - 4a. Zwangsbremmung versus Entscheidung durch den Triebfahrzeugführer – Dokument der Schweiz
  - 4b. Reaktion bei Entgleisungen in Tunneln – Informationen Frankreichs und der Schweiz
  - 4c. Einsatzbedingungen im Winter – Dokument der Schweiz
  - 4d. Wahrscheinlichkeit und Folgen von Fehlauflösungen – Dokument der Schweiz
5. Fortschreibung der Liste von Fragestellungen in Bezug auf den mechanischen Entgleisungsdetektor und in Bezug auf bereits erkennbare mögliche Alternativen (und vorläufige Antworten zu diesen Fragen)
6. Vorbereitung eines Schlussberichts für die 54. Tagung des RID-Fachausschusses (Bern, 25. Mai 2016) und die Sitzung des Fachausschusses für technische Fragen (Bern, 7. und 8. Juni 2016)